

Series FL17-FL140

Compressed Air Filters

Tryklufffilter • Druckluftfilter • Compressed air filter • Filtre à air comprimé
Filtro dell'aria compressa • Persluchtfilters • Trykkluftfilter • Tryckluftfilter

DA | Brugsanvisning

DE | Betriebsanleitung

EN | Operating Instructions

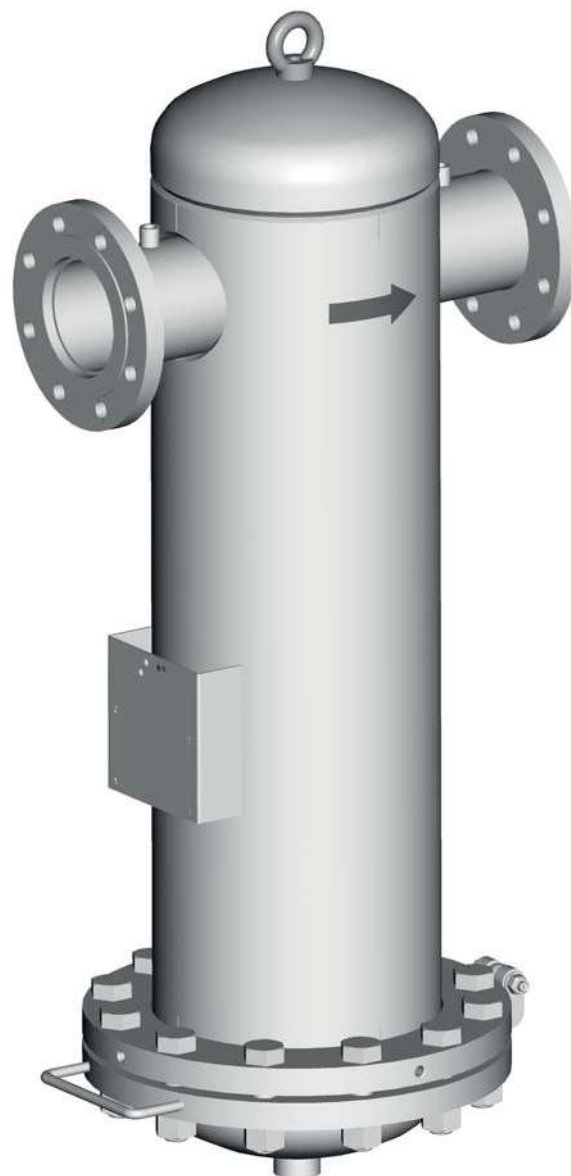
FR | Notice d'utilisation

IT | Istruzioni per l'uso

NL | Bedieningshandleiding

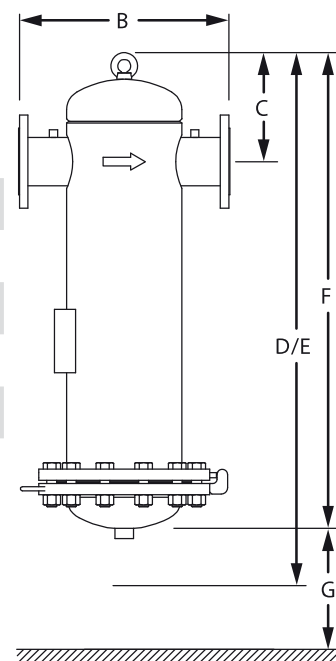
NO | Bruksanvisning

SV | Driftinstruktioner



**Mål og vægt / Maße und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensions et poids
Dimensioni e peso / Afmetingen en gewicht / Dimensjoner og vekt / Mått och vikt**

	A	B	C	D	E	F	G	
		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	kg
FL 17	DN80	440	230	1245	1120	1065	650	72
FL 20	DN100	500	260	1330	1215	1152	650	99
FL 30	DN150	600	310	1435	1320	1256	650	150
FL 40	DN150	650	350	1510	1395	1332	650	183
FL 60	DN200	750	390	1590	1475	1415	650	242
FL 100	DN250	1000	510	1780	1665	1576	850	472
FL 140	DN300	1050	540	1885	1770	1679	920	583



A: EN 1092-1

D: Mål med elektronisk vandudlader / Maß mit elektronischem Kondensatableiter / Dimension with electronic condensate drain / Cote avec purgeur à condensat électronique / Dimensione con scaricatore di condensa elettronico / Maat met elektronische condensafvoer / Dimensjon med elektronisk kondensatavleder / Mått med elektronisk kondensatavledare

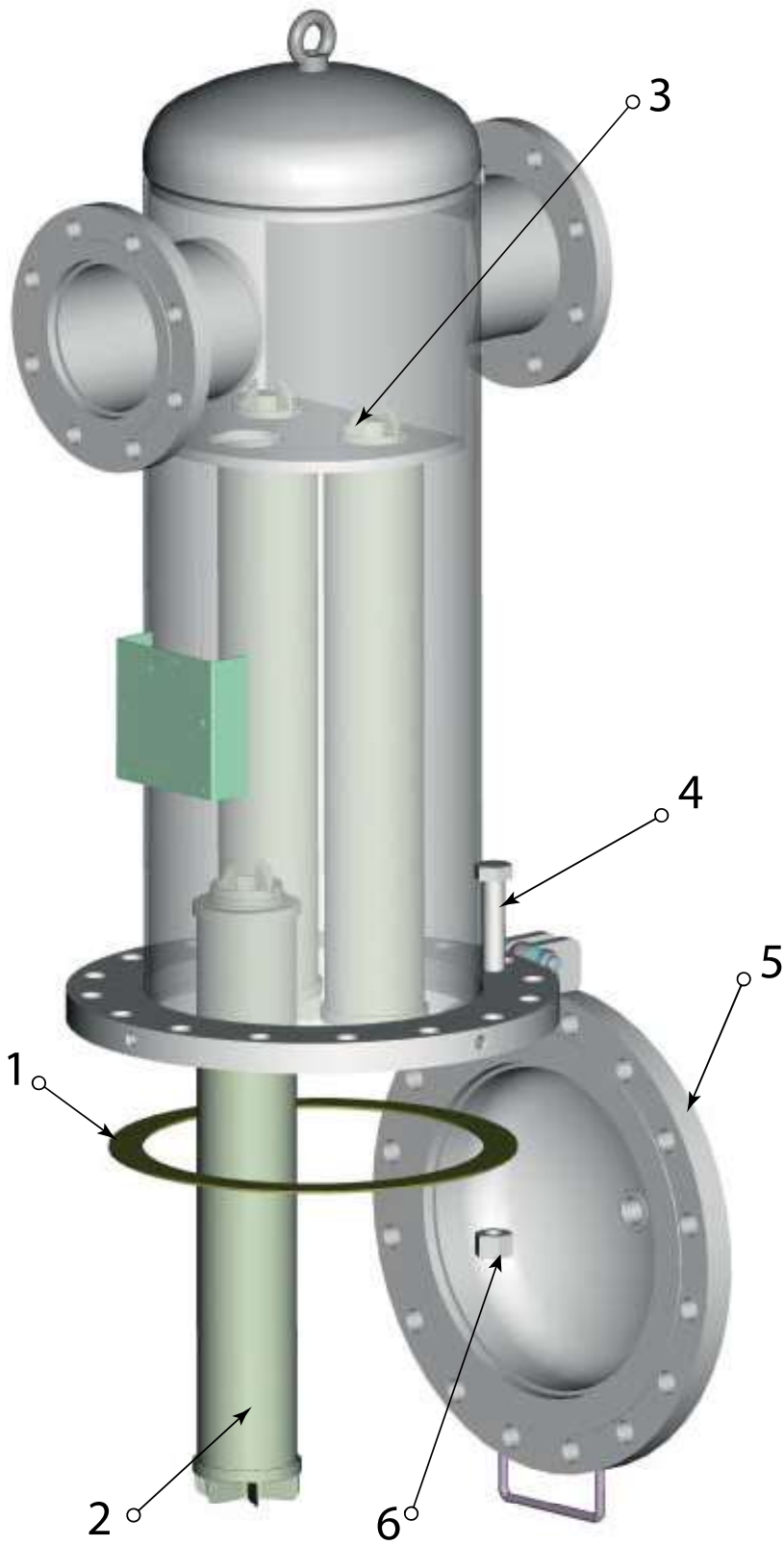
E: Mål med håndaftapning / Maß mit Handablass / Dimension with manual drain / Cote avec décharge manuelle / Dimensione con scarico manuale / Maat met handaflaat / Dimensjon med manuelt avløp / Mått med elektronisk kondensatavledare

F: Mål uden påmonterede dele / Maß ohne Anbauten / Dimensions without attachments / Dimension sans pièces rapportées / Misura senza elementi annessi / Afmetingen zonder aanbouwdelen / Dimensjoner uten påmonterte deler / Mått utan påbyggnader

G: Mindsteafstand for elementskift / Mindestabstand für Elementwechsel / Minimum clearance for element change / Ecartement minimal pour changement d'élément / Distanza min. per il cambio dell'elemento / Min. afstand voor het vervangen van het element / Min. avstånd for skifte av elementer / Minsta avstånd för elementbyte

**Nominal ydelse / Nominale Leistung / Nominal capacity / Puissance nominale
Portata nominale / Nominaal vermogen / Nominell effekt / Nominell kapacitet**

	[m³/h]	[cfm]	
FL 17	2232	1314	med udgangspunkt i 20 °C, 1 bar(a), ved komprimering på 7 bar(e)
FL 20	4464	2627	bezogen auf 20 °C, 1 bar(a), bei Verdichtung auf 7 bar(e)
FL 30	6696	3941	related to 20 °C, 1 bar(a), when compressed to 7 bar(e)
FL 40	8928	5255	en référence à 20 °C, 1 bar(a), avec compression à 7 bar(e)
FL 60	13392	7883	in riferimento a 20° C, 1 bar(a), con compressione su 7 bar(e)
FL 100	22320	13138	bij 20 °C, 1 bar(a), bij compressie tot 7 bar(e)
FL 140	31248	18393	gjelder for 20 °C, 1 bar(a), ved kompresjon til 7 bar(e)
			relaterad till 20°C, 1 bar(a), vid kompression på 7 bar(e)



**Anvendelsesområder / Einsatzbereiche / Areas of application / Domaines d'application
Campi d'impiego / Bedrijfsbereiken / Bruksområder / Användningsområden**

A	B	C	D	TS min		TS max		PS max	
				°C	°F	°C	°F	bar(e)	psi(g)
+	VL	H	-	1,5	35	100	212	16	232
o	VL	H	D	1,5	35	80	176	16	232
+	ZL	K3	-	1,5	35	60	140	16	232
o	ZL	K3	D	1,5	35	60	140	16	232
o	ZL	H	-	1,5	35	100	212	16	232
o	ZL	H	D	1,5	35	80	176	16	232
+	XL	K3	-	1,5	35	60	140	16	232
o	XL	K3	D	1,5	35	60	140	16	232
o	XL	H	-	1,5	35	100	212	16	232
o	XL	H	D	1,5	35	80	176	16	232
+	A	H	-	1,5	35	50	122	16	232

A: Udførelse (+ standard / o modificeret) / Ausführung (+ Standard / o modifiziert)

Design (+ Standard / o modified) / Modèle (+ standard / o modifié)

Versione (+ standard / o modificata) / Uitvoering (+ standaard / o aangepast)

Modell (+ standard / o modifisert) / Utförande (+ standard / o modifierat)

B: Elementtype / Elementtyp / Element type / Type d'élément

Tipo di elemento / Type element / Elementtype / Elementtyp

C: Udløb (K3 Elektronisk vandsamle / H Håndaftapning)

Ablass (K3 Elektronischer Kondensatableiter / H Handablass)

Drain (K3 Electronic drain / H Manual drain)

Evacuation (K3 évacuateur électronique / H décharge manuelle)

Scarico (K3 scaricatore elettronico / H scaricatore Manuale)

Aflaat (K3 Elektronische condensafvoerinrichting / H handaflaat)

Avløp (K3 Elektronisk kondensavløpsanordningl / H manuell avløpsventil)

Avtapping (K3 Elektronisk kondensavløpsanordning / H Manuell avtapping)

D: Differenstrykmanometer / Differenzdruckmanometer / Differential pressure gauge

Manomètre différentiel / Manometro differenziale / Verschilddrukmeter

Differansetrykkmanometer / Differenstryckmanometer

Filtres à air comprimé Série FL

Les filtres de la Série **FL** correspondent à l'état le plus actuel de la recherche et du développement dans le domaine de la technologie de filtration. Ils permettent, étant donné le vaste spectre de types d'éléments disponibles, une utilisation très diversifiée :

Les filtres à types d'éléments de la série **VL** servent à la séparation de particules de l'ordre de grandeur de 3 µm et sont livrés par défaut avec une décharge manuelle.

Les filtres à types d'éléments des séries **ZL** et **XL** servent à la séparation de particules de l'ordre de grandeur de 1 µm ou 0,01 µm et sont livrés par défaut avec un purgeur à condensat électronique.

Les filtres à types d'éléments de la série **A** servent à l'élimination adsorbante de substances organiques gazeuses et sont livrés par défaut avec une décharge manuelle.

En combinaison avec l'utilisation de supports de filtration à la pointe de la technologie et une distribution de courant optimisée, la haute qualité de fabrication des éléments utilisés garantit de faibles résistances à la pression et ainsi une réduction des frais d'exploitation. La résistance à la pression et le rendement de filtration ont été validés par des mesures indépendantes, ce qui permet de garantir la performance des éléments pendant toute la durée de vie. Les filtres de la série **FL** ont été construits avec une protection spéciale contre les erreurs et sont faciles d'entretien.

Etendue de la livraison

Les filtres sont livrés prêts à fonctionner et peuvent être directement installés dans le système de tuyauteries. En cas de commande d'accessoires non décrits, ces derniers sont livrés dans des emballages séparés et doivent être installés conformément aux instructions qui les accompagnent.

Clé produit

La désignation de produit des filtres à air comprimé de la Série **FL** se compose comme suit :

Série	Taille constructive	Type d'élément	Options *	Raccord
FL				

Exemples :

FL 17 VL H
 FL 60 XL D H
 FL 100 XL D K3

Taille

constructive 17, 20, 30, 40, 60, 100, 140

Type d'élément VL (filtre grossier)
 ZL (filtre fin)
 XL (filtre ultrafin)
 A (filtre à charbon actif)

Options K3 (Purgeur de condensats électronique)
 H (décharge manuelle) *
 D (Manomètre différentiel)

Utilisation conforme

Les informations sur la plaque signalétique doivent être observées. Le non-respect des informations fournies est considéré comme une utilisation non conforme.

Les filtres sont généralement adaptés à une utilisation avec les fluides du groupe 2 conformément à la directive 2014/68/UE. Leur utilisation prévue est la purification de l'air comprimé et de l'azote (gazeux) dans les limites des valeurs définies. Lorsque le filtre est employé pour la purification de gaz autres que les fluides du groupe 2 (gaz particulièrement corrosifs ou gaz qui créent un composé corrosif en cas d'exposition à des vapeurs d'huile ou d'eau), prière de préalablement contacter le fabricant.

Toujours observer la fiche de données de sécurité du fluide employé.

Applications non agréées

La filtration de fluides critiques n'est pas admissible. Les filtres ne doivent en aucun cas être utilisés pour la filtration de gaz explosibles, inflammables ou toxiques du groupe de fluides 1 selon la directive 2014/68/UE.

Toute modification des boîtiers sous pression est interdite. Les modifications peuvent entraver la sécurité de fonctionnement et entraîner des dommages ou blessures.

Groupe cible

La présente notice d'utilisation s'adresse aux spécialistes chargés du montage, de l'exploitation et de la maintenance du filtre. Ces personnes doivent être formées à l'utilisation d'appareils sous pression et disposer de connaissances fondamentales en ce qui concerne l'utilisation d'appareils sous pression.

Consignes de sécurité

Danger par échappement brusque de pression

Ne jamais enlever des pièces du filtre ou y procéder à quelque manipulation que ce soit tant que le filtre est sous pression ! La pression qui s'échappe brusquement peut causer des blessures graves. Avant d'effectuer tous travaux sur le filtre, il faut dépressuriser ce dernier !

Danger – Surfaces chaudes

Les fluides qui traversent le filtre peuvent avoir une température de jusqu'à 100 °C (212 °F). Cela peut entraîner l'échauffement du boîtier du filtre.

Ne pas toucher les surfaces chaudes !

Si nécessaire, porter des gants de protection !

Danger par contamination

Le boîtier de filtre et les éléments filtrants sont dans certaines circonstances contaminés par des substances filtrées. Veuillez par conséquent impérativement observer les données de la fiche technique de sécurité du fluide utilisé ! Si nécessaire, porter des vêtements de protection (gants et protection respiratoire). Après le démontage ou le changement d'un élément, éliminer toutes les pièces conformément aux prescriptions en matière d'élimination des déchets en vigueur !

Danger lié à la filtration de fluides critiques

Il est interdit d'employer les filtres pour la filtration de gaz explosifs, inflammables ou toxiques du groupe de fluides 1.

Danger de collision et d'écrasement

Avant le transport, le montage et le démontage, informez-vous à propos du poids à vide du filtre à air comprimé en consultant les informations sur la plaque signalétique. Employez des dispositifs appropriés, par exemple un chariot élévateur ou une grue.

Prévoyance contre les accidents

Veuillez observer les prescriptions spécifiques de prévoyance contre les accidents en vigueur, par exemple UVV/BGV en Allemagne.

Observer les instructions de service de l'exploitant !

Montage

Conditions requises

Les détails sur le montage dépendent des conditions qui prévalent sur place. Veuillez observer les instructions fondamentales suivantes :

1. S'assurer que le filtre n'est pas endommagé. Veiller à ne pas installer ou mettre en service un filtre endommagé.
2. Dépressuriser la conduite avant le montage.
3. Utiliser le filtre seulement verticalement.
4. Observer le sens d'écoulement : le sens d'écoulement est indiqué par une flèche.
5. Tenir compte du poids propre du filtre et, si nécessaire, monter un dispositif d'appui. Dimensionner le dispositif d'appui de manière à ce qu'il puisse maintenir un filtre complètement rempli de liquide.
6. Veiller à ce qu'il existe une liaison directe avec un dispositif de sécurité qui empêche que les valeurs limites maximales admissibles (pression et température) soient dépassées.
7. Installer le filtre par principe dans le système de tuyauteries à l'endroit où prévaut la température la plus basse.
8. Prévoir suffisamment d'espace libre au-dessous du filtre pour le remplacement de l'élément filtrant (tableau page 2, valeur **G**).

Montage du filtre

Le filtre est monté prêt à l'emploi. Si vous avez commandé des options, vous devez d'abord monter ces dernières sur le filtre conformément aux informations dans la documentation correspondante.

- Dépressuriser la section de conduite.
- Si nécessaire, installer le dispositif d'appui.
- Orienter le filtre : le sens d'écoulement est indiqué par une flèche.
- Monter le filtre dans la conduite. Veiller alors à ce que le raccord soit bien étanche et le filtre vertical.
- Remettre la section de conduite sous pression et s'assurer que le filtre est bien étanche et fonctionne correctement.

Service

En cours de service du filtre, éviter toute pressurisation ou chute de pression brusque. L'établissement ou la chute trop rapide de la pression peut entraîner l'endommagement du filtre.

Maintenance

Veillez toujours observer la périodicité de maintenance prescrite. En cas de non-respect de cette consigne, le fonctionnement parfait du filtre ne peut être garanti.

Après la fin de tous les travaux, s'assurer que le filtre soit étanche et qu'il fonctionne correctement.

Une fois par an

Les éléments des types **VL**, **ZL**, et **XL** doivent être remplacés une fois par an.

Avec les éléments des types **XL** et **ZL**, s'assurer que le purgeur à condensat électronique ne contienne pas d'impuretés. Lorsque le condensat est très sale, nettoyez le tamis à impuretés du purgeur à condensat électronique.

Le robinet à boisseau sphérique du kit de montage permet de dépressuriser le purgeur à condensat électronique sans qu'il ne soit nécessaire de dépressuriser la section de conduite complète (voir **Vue d'ensemble des composants (cf. plan d'ensemble à page 71), page 35**).

Avec un kit de service, il est recommandé de remplacer une fois par an, à titre préventif, les pièces d'usure du purgeur à condensat électronique (voir **Pièces de rechange**, page 35).

En cas de besoin

L'intervalle de remplacement de l'élément à charbon actif **A** s'élève à maximum 650 heures de service. Les facteurs suivants peuvent justifier d'un remplacement anticipé :

1. températures élevées,
2. haute concentration de vapeur d'huile,
3. humidité relative élevée.

La périodicité de changement optimale doit par conséquent être déterminée par des mesures régulières.

Assurez-vous que le purgeur à condensat électronique fonctionne de manière irréprochable. Observez les informations complémentaires dans le manuel du purgeur à condensat électronique.

Remplacement de l'élément filtrant

En fonction de sa taille, un boîtier de filtre peut contenir jusqu'à 14 éléments filtrants. La description ci-après se réfère à un seul élément filtrant (voir plan en page 3).

Avant d'utiliser les éléments filtrants, stockez-les à un emplacement sec et propre dans leur emballage d'origine.



Danger par échappement brusque de pression !

Avant d'effectuer tous travaux sur le filtre, il faut dépressuriser ce dernier ! La pression qui s'échappe brusquement peut causer des blessures graves.

- Bloquer la conduite d'alimentation vers le filtre.
- Dépressuriser le filtre. A cet effet, ouvrir le cas échéant le purgeur de condensat en bas sur le filtre.
- Dévisser les écrous (6) du raccord à vis sur la partie inférieure du boîtier puis retirer les vis (4).
- Pivoter la partie inférieure du boîtier (5) vers le côté.
- Tourner puis retirer l'élément filtrant (2) et l'éliminer conformément aux instructions de service.
- Remplacer le joint (1).
- Insérer le nouvel élément filtrant vers le haut (3) puis le tourner à fond.
- Fermer la partie inférieure du boîtier, insérer tous les vis puis serrer à fond les écrous.
- Fermer le cas échéant le purgeur de condensat et ouvrir la conduite d'alimentation vers le filtre.
- Vérifier l'étanchéité du filtre.

Dépannage en cas de dérangements

Manomètre différentiel

Après un coup de bélier, par exemple par l'ouverture brusque d'une vanne, l'aiguille du manomètre différentiel est arrêtée. L'aiguille se trouve derrière la butée dans la zone rouge.



Attention !

Contrôlez impérativement les éléments filtrants car il est possible que l'un d'eux soit endommagé. Remplacez les éléments endommagés.

Pour de plus amples informations sur le remplacement de l'élément filtrant, veuillez vous reporter à la page 33.

Après le contrôle de l'élément filtrant, vous devez remettre à zéro l'aiguille du manomètre différentiel comme suit :

- Enlever avec précaution le verre-regard côté crochets d'arrêt à l'aide d'un tournevis.
- Lever prudemment l'aiguille et la reconduire au-delà du crochet d'arrêt.
- Remettre en place le verre-regard et le presser prudemment jusqu'à ce qu'il soit solidement logé.

Rendement de filtration médiocre

Lorsque le rendement de filtration n'est pas suffisant même avec un élément filtrant neuf, cela peut être le résultat de conditions d'utilisation ou débits non-conformes. Veuillez dans ce cas prendre contact avec votre distributeur afin de trouver une solution.

Stockage



Danger de collision et d'écrasement !

Informez-vous à propos du poids à vide du filtre à air comprimé en consultant les informations sur la plaque signalétique. Employez un emplacement de stockage adapté au poids respectif. Ne stockez pas le filtre à air comprimé en hauteur, il risquerait de tomber.

Stockez le filtre à air comprimé à un emplacement sec à l'abri des impuretés et des intempéries.

Stockez le filtre à air comprimé à la verticale sur une palette ou sur des cales en bois adéquates.

Transport



Danger de collision et d'écrasement !

Avant chaque transport, informez-vous à propos du poids à vide du filtre à air comprimé en consultant les informations sur la plaque signalétique. Employez des dispositifs appropriés, par exemple un chariot élévateur ou une grue.

Transportez toujours les filtres à air comprimé de la même manière qu'ils sont livrés, par exemple à la verticale sur une palette.

Pour le transport par grue, employez uniquement l'anneau sur le haut du boîtier comme point de fixation.

Vue d'ensemble des composants (cf. plan d'ensemble à page 71)

Pos.	Désignation
1	Manomètre différentiel (y compris joint d'étanchéité et raccord à vis)
2	Joint plat de la bride de raccordement pour les combinaisons de filtres
3	Joint plat du boîtier
4	Élément filtrant
5	Kit de montage
6	Purgeur à condensat électronique
7	Décharge manuelle

Accessoires

N° de comm.	Description
ZD95FL	Manomètre différentiel analogique calibré avec kit de montage
ZDE95FL	Manomètre différentiel analogique calibré avec contact Reed et kit de montage
ED3007-G230	Purgeur à condensat électronique pour FL14
ED3030-G230	Purgeur à condensat électronique FI20...FL60
ED3100-G230	Purgeur à condensat électronique FL100...FL140
398H473471	Décharge manuelle G 1/2 pour FL14
398H473472	Décharge manuelle G 1 pour FL20...FL140
MK-G15-G15	Kit de montage pour purgeur à condensat électronique G 1/2a pour FL14
MK-G25-G15	Kit de montage pour purgeur à condensat électronique G 1a pour FL20...FL140
OP01/18FL	Indicateur de l'huile avec kit de montage pour la mesure des teneurs résiduelles en vapeur d'huile

Pièces de rechange

N° de comm.	Description
CPS4060VL	Élément filtrant pour FL...VL*
CPS4060ZL	Élément filtrant pour FL...ZL*
CPS4060XL	Élément filtrant pour FL...XL*
CPS4060A	Élément filtrant pour FL...A*
398H641850	Kit Joint plat pour FL14
398H641851	Kit Joint plat pour FL20
398H641852	Kit Joint plat pour FL30
398H641853	Kit Joint plat pour FL40
398H641854	Kit Joint plat pour FL60
398H641855	Kit Joint plat pour FL100
398H641856	Kit Joint plat pour FL140
SKED3000	Kit de service pour la maintenance préventive annuelle du purgeur à condensat électronique

* Nombre d'éléments filtrants :

FL14	FL20	FL30	FL40	FL60	FL100	FL140
1	2	3	4	6	10	14

Tekniske data til trykbeholderen / Technische Daten zum Druckbehälter / Technical Data of Pressure Vessels / Caractéristiques techniques du réservoir sous pression / Dati tecnici del recipiente in pressione / Technische gegevens van het drukvat / Tekniske data til trykkbeholderen / Tryckbehållarens tekniska data

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
		[dm ³]	[bar]	[°C]			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
FL 17	2	32	16	-10 / +120	II	H	1	6,3 (2,5)	3,2 (2,2)	5 (2)
FL 20	2	56	16	-10 / +120	II	H	1	6,3 (3,2)	3,6 (2,6)	5 (2)
FL 30	2	107	16	-10 / +120	III	H	1	5 (3,6)	5 (3)	5 (2,2)
FL 40	2	148	16	-10 / +120	III	H	1	5 (3,8)	5 (3,2)	5 (2,6)
FL 60	2	205	16	-10 / +120	IV	H1	1	5 (3,6)	6.3 (4)	5 (2,8)
FL 100	2	407	16	-10 / +120	IV	H1	1	6 (4,2)	8 (6)	6 (4)
FL 140	2	585	16	-10 / +120	IV	H1	1	6 (4,8)	8 (6)	6 (4,5)

A: Fluidgruppe / Fluidgruppe / Fluid group / Groupe de fluide / Gruppo di fluidi / Vloeistofgroep / Fluidgruppe / Vätskegrupp

B: Intern volumen / Internes Volumen / Internal volume / Volume interne / Volume interno / Interne volume / Internt volum / Intern volym

C: Dimensioneringstryk / Auslegungsdruck / Design pressure / Pression de conception / Pressione di progetto / Ontwerpdruck / Beregningstrykk / Konstruktionstryck

D: Dimensioneringstemperatur / Auslegungstemperatur / Design temperature / Température de conception / Temperatura di progetto / Ontwerptemperatuur / Beregningstemperatur / Dimensioneringstemperatur

E: Kategori / Kategorie / Category / Catégorie / Categoria / Categoria / Kategori / Kategori

F: Anvendt modul / Angewandtes Modul / Applied module / Module appliqué / Modulo utilizzato / Toegepaste module / Anvendt modul / Använd modul

G: Korrosionstillæg / Korrosionszuschlag / Corrosion allowance / Surépaisseur de corrosion / Sovrapessore di corrosione / Corrosietoeslag / Korrosjonstillegg / Korrosionstillägg

H: Nom. tykkelse kappe (minimum) / Wandstärke Mantel nominal (minimum) / Thickness Shell nominal (minimum) / Épaisseur nominale coquille (minimale) / Spessore nominale (minimo) dell'involucro / Nominale dikte mantel (minimum) / Nominell hylsetykkelse (minimum) / Tjocklek hölje nominell (min.)

I: Nom tykkelse forbindelsesrør (minimum) / Wandstärke Anschlußrohre nominal (minimum) / Thickness Connection pipes nominal (minimum) / Épaisseur nominale tuyaux de raccordement (minimale) / Spessore nominale (minimo) dei raccordi / Nominale dikte aansluitleidingen (minimum) / Nominell tykkelse tilslutningsrør (minimum) / Tjocklek anslutningsrör nominell (min.)

J: Nom. tykkelse slutkapper (minimum) / Wandstärke Böden nominal (minimum) / Thickness End caps nominal (minimum) / Épaisseur nominale embouts (minimale) / Spessore nominale (minimo) dei cappucci terminali / Nominale dikte eindkappen (minimum) / Nominell tykkelse endedeksler (minimum) / Tjocklek ändlock nominell (min.)

Styrkeberegningen foregår i henhold til 2014/68/UE (AD2000-cirkulærer).

Die Festigkeitsberechnung erfolgt nach 2014/68/UE (AD2000 Merkblätter).

The stress calculation follows 2014/68/UE (AD2000 leaflets).

La résistance est calculée conformément à la directive 2014/68/UE (fiches techniques AD2000).

Il calcolo delle forze statiche avviene secondo la direttiva 2014/68/UE (Bollettini AD2000).

De stevigheidsberekning is gebaseerd op 2014/68/UE (AD2000 informatiebladen).

Styrkeberegningen utføres i henhold til 2014/68/UE (AD2000 veiledninger).

Hållfasthetsberäkningen sker enligt 2014/68/UE (AD2000 regelverk).

Leveringsomfanget til hvert enkelt filter indholder den individuelle overensstemmelseserklæring til filteret i henhold til direktivet om trykbærende udstyr (2014/68/UE).

Im Lieferumfang jedes Filters ist die individuelle Konformitätserklärung des Filters nach Druckgeräterichtlinie (2014/68/EU) enthalten.

Within the scope of supply of each filter the individual declaration of conformity of the filter acc. to Pressure Equipment Directive (2014/68/UE) is enclosed.

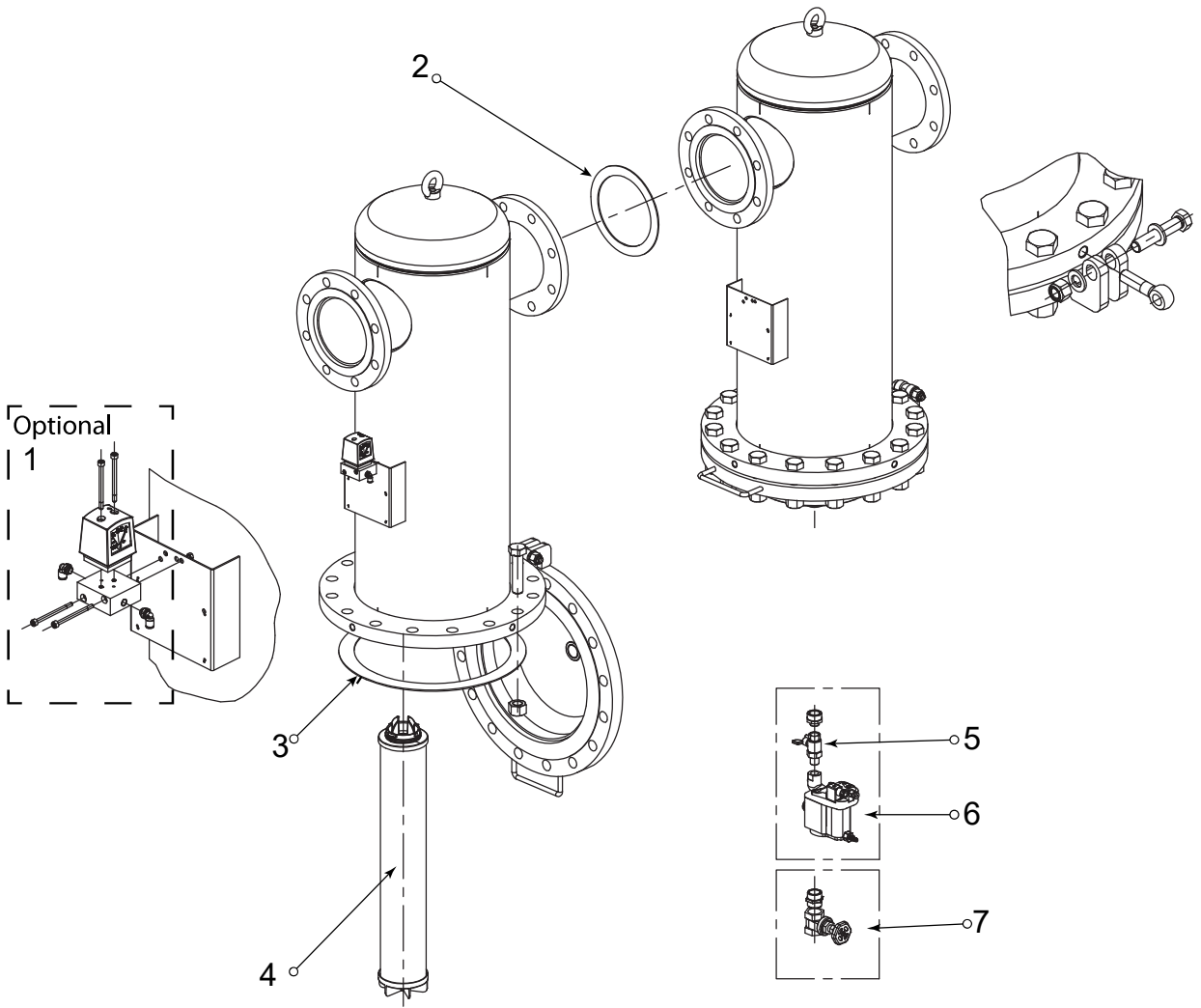
Conformément à la directive Équipements sous pression (2014/68/UE), une déclaration de conformité individuelle est fournie avec chaque filtre.

Ogni filtro viene fornito accompagnato dalla rispettiva dichiarazione di conformità secondo la Direttiva Apparecchi a Pressione (2014/68/UE).

Met elk filter wordt de individuele conformiteitsverklaring van het filter volgens de drukapparaatenrichtlijn (2014/68/UE) meegeleverd.

I leveringsomfanget til hvert filter er det vedlagt en individuell samsvarserklæring til filteret i henhold til retningslinjen for trykkapparater (2014/68/UE).

I varje filters leveransomfattning ingår den individuella konformitetsdeklarationen enligt tryckkärlsdirektivet (2014/68/UE).



Parker Worldwide

Europe, Middle East, Africa

AE – United Arab Emirates,
Dubai

Tel: +971 4 8127100
parker.me@parker.com

AT – Austria, Wiener Neustadt
Tel: +43 (0)2622 23501-0

parker.austria@parker.com

AT – Eastern Europe, Wiener Neustadt

Tel: +43 (0)2622 23501 900
parker.easteurope@parker.com

AZ – Azerbaijan, Baku

Tel: +994 50 2233 458
parker.azerbaijan@parker.com

BE/LU – Belgium, Nivelles

Tel: +32 (0)67 280 900
parker.belgium@parker.com

BY – Belarus, Minsk

Tel: +375 17 209 9399
parker.belarus@parker.com

CH – Switzerland, Etoy

Tel: +41 (0)21 821 87 00
parker.switzerland@parker.com

CZ – Czech Republic, Klecany

Tel: +420 284 083 111
parker.czechrepublic@parker.com

DE – Germany, Kaarst

Tel: +49 (0)2131 4016 0
parker.germany@parker.com

DK – Denmark, Ballerup

Tel: +45 43 56 04 00
parker.denmark@parker.com

ES – Spain, Madrid

Tel: +34 902 330 001
parker.spain@parker.com

FI – Finland, Vantaa

Tel: +358 (0)20 753 2500
parker.fi nland@parker.com

FR – France, Contamine s/Arve

Tel: +33 (0)4 50 25 80 25
parker.france@parker.com

GR – Greece, Athens

Tel: +30 210 933 6450
parker.greece@parker.com

HU – Hungary, Budapest

Tel: +36 1 220 4155
parker.hungary@parker.com

IE – Ireland, Dublin

Tel: +353 (0)1 466 6370
parker.ireland@parker.com

IT – Italy, Corsico (MI)

Tel: +39 02 45 19 21
parker.italy@parker.com

KZ – Kazakhstan, Almaty

Tel: +7 7272 505 800
parker.easteurope@parker.com

NL – The Netherlands,

Oldenzaal
Tel: +31 (0)541 585 000
parker.nl@parker.com

NO – Norway, Asker

Tel: +47 66 75 34 00
parker.norway@parker.com

PL – Poland, Warsaw

Tel: +48 (0)22 573 24 00
parker.poland@parker.com

PT – Portugal, Leca da Palmeira

Tel: +351 22 999 7360
parker.portugal@parker.com

RO – Romania, Bucharest

Tel: +40 21 252 1382
parker.romania@parker.com

RU – Russia, Moscow

Tel: +7 495 645-2156
parker.russia@parker.com

SE – Sweden, Spånga

Tel: +46 (0)8 59 79 50 00
parker.sweden@parker.com

SK – Slovakia, Banská Bystrica

Tel: +421 484 162 252
parker.slovakia@parker.com

SL – Slovenia, Novo Mesto

Tel: +386 7 337 6650
parker.slovenia@parker.com

TR – Turkey, Istanbul

Tel: +90 216 4997081
parker.turkey@parker.com

UA – Ukraine, Kiev

Tel: +380 44 494 2731
parker.ukraine@parker.com

UK – United Kingdom, Warwick

Tel: +44 (0)1926 317 878
parker.uk@parker.com

ZA – South Africa, Kempton Park

Tel: +27 (0)11 961 0700
parker.southafrica@parker.com

North America

CA – Canada, Milton, Ontario

Tel: +1 905 693 3000

US – USA, Cleveland

Tel: +1 216 896 3000

Asia Pacific

AU – Australia, Castle Hill

Tel: +61 (0)2-9634 7777

CN – China, Shanghai

Tel: +86 21 2899 5000

HK – Hong Kong

Tel: +852 2428 8008

IN – India, Mumbai

Tel: +91 22 6513 7081-85

JP – Japan, Tokyo

Tel: +81 (0)3 6408 3901

KR – South Korea, Seoul

Tel: +82 2 559 0400

MY – Malaysia, Shah Alam

Tel: +60 3 7849 0800

NZ – New Zealand, Mt

Wellington
Tel: +64 9 574 1744

SG – Singapore

Tel: +65 6887 6300

TH – Thailand, Bangkok

Tel: +662 186 7000-99

TW – Taiwan, Taipei

Tel: +886 2 2298 8987

South America

AR – Argentina, Buenos Aires

Tel: +54 3327 44 4129

BR – Brazil, Sao Jose dos

Campos
Tel: +55 800 727 5374

CL – Chile, Santiago

Tel: +56 2 623 1216

MX – Mexico, Apodaca

Tel: +52 81 8156 6000

© 2013 Parker Hannifin Corporation. All rights reserved.



Parker Hannifin Manufacturing S.r.l.

Sede Legale: Via Privata Archimede, 1- 2009 Corsico (MI) Italy

Sede Operativa: **Gas Separation and Filtration Division EMEA**

Strada Zona Industriale, 4 35020 S. Angelo di Piove (PD) Italy

tel +39 049 971 2111- fax +39 049 9701911

Web-site: www.parker.com/hzd